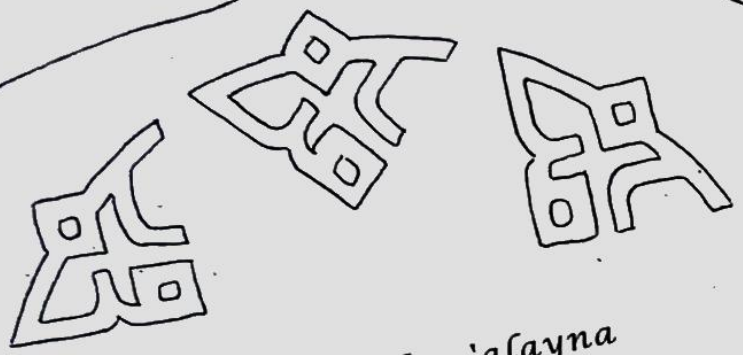

Tala' al-Badru 'alayna

(Das Willkommenslied von Medina)

Seht, wie der Vollmond uns scheinet
Über dem Dunkel der Welt.
Wie uns die Dankbarkeit einet,
Wie es Allah wohlgefällt.

Bist uns gesandt, dir zu folgen,
Was du gesagt und getan.
Ehre für uns und Medina,
Sei gegrüßt, edelster Mann!

Du bist uns Sonne und Vollmond,
Du bist uns Licht über Licht,
Du bist der Stern, der uns leuchtet,
Liebster, du, unser Prophet.

Unser Herr, Dein Wohlgefallen,
Auf ihm, der Dir immer nah.
Helfer und Schutz von uns allen,
Vorbild für uns immer da.

Freie Übersetzung von Ahmed Kreusch

طلع البدر علينا

طَلَعَ البَدْرُ عَلَينا مِنْ ثَنِيّاتِ الوَدَاع
وَجَبَ الشُّكْرُ عَلَينَا مـــا دَعَـــا لِلّٰهِ داع
أَيُّها المَبْعُوثُ فِينَا جِئْتَ بِالْأَمْرِ المُطَاع
جِئْتَ شَرَّفْتَ المَدِينَة مَرْحَباً يا خَيرَ دَاع

Tala' al-Badru 'alayna

Tala' al Badru 'alayna min thaniyátil-Wada'
wajabasch-schukru 'alayna má da'á li-llahi da'
Ayyuhal mab'úthu fina ji'ta bil amril mutá'
Ji'ta scharrafta-l Madinah
marhaban ya khayra dá'